

第八届鲁迅文学奖 提名作品公示 发生在“永城”的故事 宁波人翻译的作品

入围

8月22日,第八届鲁迅文学奖提名作品公示。本届鲁奖7个奖项即中篇小说奖、短篇小说奖、报告文学奖、诗歌奖、散文杂文奖、文学理论评论奖、文学翻译奖提名作品各10篇(部)。浙江省作家协会主席艾伟的中篇小说《过往》、宁波籍资深文学编辑竺祖慈的翻译作品《小说周边》入围。

鲁迅文学奖是中国文学界的最高荣誉之一,每三年评选一次。



艾伟回宁波时接受记者采访。记者 俞素梅 摄

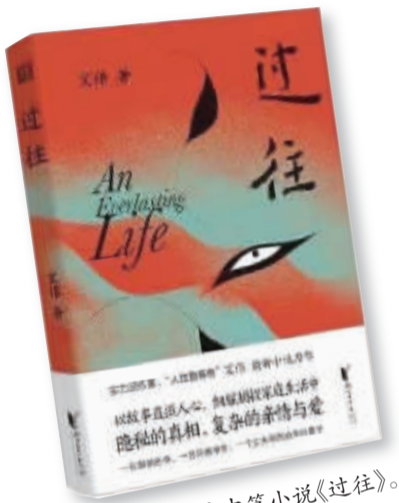
1 小说《过往》 又一个发生在“永城”的故事

艾伟,1966年出生于浙江上虞,中国当代中坚实力派作家。

宁波可以说是艾伟的第二故乡。大学毕业后,他在宁波生活了20多年,直到2015年前往杭州。他总是说,“我生命中最美好的时光留在了宁波”。

艾伟小说的故事,常常发生在“永城(甬城)”。对于这个“谐音梗”,他做过解释:永城是我虚构的一座南方城市,它和宁波息息相关。艾伟笔下“永城”的很多街道、公园和河流,如公园路、法院巷、护城河、南塘老街等,在现实中的宁波可以一一找到对应。

《过往》讲述的又是一个发生在“永城”的故事。主人公戚老师是一个“非典型”母亲,她的人生轨迹从“永城”正式登场,然后去省城、去京城,在生命的最后时光回归“永城”,试图与自己的儿女重新建立血缘之



艾伟中篇小说《过往》。

上的亲密关系。

艾伟以一贯敛容静气的叙述,将藏匿于这个家庭内部的秘密层层剥开,深刻剖析了时代突变下复杂的亲情与本能的爱情。

有宁波读者写下读后感:小说开篇就写到了“永江”边的大排档,广济巷曲折幽深……这些地名如此亲切,都是宁波人熟悉的地方。

定居杭州后,艾伟常回宁波参加各种活动。2020年11月,他在第六届浙江书展天一阁论坛上的演讲一度刷屏朋友圈,引无数宁波读者点赞。艾伟说:这是我写给宁波的真情告白。

2



竺祖慈近照。受访者供图

这位翻译《小说周边》的 资深编辑是宁波人

凭借翻译日本文学作品《小说周边》,成功入围本届鲁奖文学翻译奖提名的竺祖慈,公开信息较少。

据记者了解,竺祖慈生于1949年,祖籍宁波,是资深日本文学编辑、译者。1981年起历任江苏人民出版社《译林》编辑部编辑、译林出版社副社长兼《译林》杂志主编,现已退休。文学译作超过200万字。

昨天下午,记者辗转联系到了竺祖慈。他告诉记者,他的父亲出生在宁波,老家位于海曙区缸桥巷的一条弄堂里。虽然自己出生在上海,3岁后就一直生活在南京,但今年73岁的竺祖慈却一直自认自己是宁波人为荣。

“8岁那年,母亲带着我回宁波的老房子住了一周,让我提前时代的我,对家乡有了一个大概的印象。最近一次回宁波是十多年前,我和在上海的亲戚一起回乡给长辈扫墓。我在南京遇到过不少姓竺的人,大部分祖籍也都是宁波。”虽然回乡的次数并不多,但那些与家乡有关的记忆深深印刻在竺祖慈的心中。

谈到自己翻译的《小说周边》,竺祖慈说,该书作者藤泽周平是日本剑侠文学中独树一帜的文学大师,他的人生和作品都可以用“平静有力,平凡至真”来概括。

“藤泽周平写小说较多,这部《小说周边》是他最好的散文集。全书分三个部分,六十多篇各色珠玉小文,详细回忆了作者的童年和人生经历,其中还记载了他与疾病斗争的经过。藤泽周平笔下的自己似乎就是一个不太努力、喜欢安逸的普通人,这些文字也拉近了读者与作者之间的距离。”

竺祖慈表示,在很长一段时间里,因为种种原因,自己暂时放下了编译工作。译林出版社2018年8月出版的这部《小说周边》是他退休后完成的第一部翻译作品。“这次鲁奖翻译奖提名书籍以大部头作品居多,《小说周边》能入围,有点‘四两拨千斤’的意思。全书体现了作者浓郁的个人特色,阅读、写作、生活、社会,无所不包,希望读者能够喜欢这本‘大家小书’。”竺祖慈说。

记者 朱立奇 通讯员 陈莹



竺祖慈译作《小说周边》

分类信息 [刊登热线] 56118885 56118880

【办理地址】海曙区: 甬宁街62号(都市仁和中心)20楼2011室
鄞州区: 宁东路901号宁波报业传媒大厦一楼

物业信息

● 招租地址: 长春大厦3楼
面积: 494.86平方米, 面议
联系电话: 13736184806/王女士

法律服务

● 离婚、房产、经济纠纷 87295238
● 民商事免费法律咨询 56281878

厂房出租

镇海区蛟川街道金丰北路与青青路交叉口,(大马路边,大车可进出,交通便利)二楼1700平方出租,价格面谈。
联系: 13705740678 陈先生

办公楼出租

现有鄞州首南工业区办公楼出租,共7层,每层约550m²,价格面议。
联系: 陈总 13655788888

燃气灶专家爷玛喜

爷玛喜发明新能源健康燃气灶,健康无价,物有价。燃气压力波动下燃烧不缺氧,达到烧菜快等效果。
专利号: ZL 2016 1 1033002.6
电话: 88453581, 17757855480

搬家搬厂

● 快捷专业搬家搬钢 87907772

声明公告

● 赵一勇 遗失《中华人民共和国海关境内汽车载运海关监管货物载货登记簿》,卡号3123150068, 声明作废。

采购信息

宁波荣锦佳苑小区拟采购电梯年检、载荷实验用砝码租赁和年度维保等服务,欢迎有意向的单位咨询了解。
联系人: 刘先生
电话: 0574-83890960

通知债权人申报债权的注销公告

宁海县学而乐文化培训学校经理理事会表决通过,决定注销,清算组已成立,望债权人接到通知之日起三十日内,未接到通知的自本公告起四十五日内,向清算组申报债权。清算组电话: 13736168575
宁海县学而乐文化培训学校 2022年8月24日

● 宁波市北仑恒力螺钉厂 遗失公章,编号: 3302060314360 声明作废

● 宁波望湖市场杰伦服装辅料经营部 遗失宁波市市场监督管理局直属分局2017年07月19日核发的个体工商户营业执照副本,统一社会信用代码92330200MA2846T275, 声明作废

● 宁波尚美客建材有限公司 遗失财务章编号33029610013254法人章(沈敏明)各一枚 声明作废

● 丁玉琴 遗失宁波市市场监督管理局直属分局2021年03月24日核发的个体工商户营业执照正、副本,统一社会信用代码92330200MA2846RP2M, 声明作废

● 陈轩宇 遗失宁海县第一医院开具的住院发票1份,代码: 33060222, 票号: 3342264294, 金额: 6657.13, 声明作废

● 宁波骏驰机电科技有限公司 遗失财务专用章一枚, 编号3302110148277, 声明作废

● 宁波望湖市场阿琴内衣店 遗失宁波市市场监督管理局直属分局2021年03月22日核发的个体工商户营业执照副本,统一社会信用代码92330200MA2842NB18, 声明作废

● 王娜 遗失合肥职业技术学院颁发的普通高等教育毕业证书一本, 证书编号130581201906000737, 声明作废

● 宁波杭州湾新区令刚生面店 遗失公章一枚 编号3302220003863 声明作废

● 宁波望湖市场雪君服饰店 遗失宁波市市场监督管理局直属分局2016年2月2日核发的营业执照副本一本, 注册号330200600018779 声明作废

● 宁波杭州湾新区英喆教育信息咨询服务有限公司 遗失公章一枚, 编号33029610012523, 声明作废

● 宁波中雷股权投资合伙企业(有限合伙) 遗失公章一枚, 编号33028310077847, 财务章一枚, 编号33028310077848, 发票章一枚, 编号33028310044980, 声明作废

● 周阿国 2022年8月20日 遗失驾驶证一本, 身份证3302041965081**** 声明作废

● 宁波市君锋申通快递有限公司 遗失提单2套, 船名航次 EMMANUEL P/45E 提单号 NGBV220701018, NGBV220701019 声明作废

● 宁波市望湖市场潘海波金属炊事用具经营部 遗失宁波市市场监督管理局直属分局2020年01月20日核发的个体工商户营业执照副本, 统一社会信用代码92330200MA2842PB47 声明作废

● 宁波市北仑区大碇王涛汽车货运部 遗失公章一枚, 编号: 3302060110947, 声明作废

● 戎维跃 遗失宁波一院龙山医院医疗机构住院收费收据原件1份, 发票号为: 131300055081 金额: 5071.22元, 票据代码为: 31301, 声明作废

公告

目前,宁波天谷贸易有限公司破产清算案的资产已经处置完毕,后续将进入财产分配程序,现管理人依据破产法的规定,通知尚未申报的债权人于公告之日起十日内依法申报债权(地址:宁波市江北区江安路407号钻石广场1207室,电话:19906747494,联系人:胡律师)。根据管理人调取的不动产登记信息,未申报债权人情况如下:位于宁波市海曙区大沙泥街28号<2-22><2-25><2-44>的房产,登记的抵押权人为宁波银行股份有限公司石碇支行;位于大沙泥街28号<2-14><2-15><2-19>的房产,登记的抵押权人为刘兴华;位于狮子街109弄64号<1-74>、狮子街109弄62号<1-67>、狮子街109弄60号<1-66>的房产,登记的抵押权人为招商银行股份有限公司宁波明州支行。根据《企业破产法》第五十六条第二款的规定,债权人未依照破产法的规定申报债权的,不得依照破产法规定的程序行使权利。管理人现再次通知债权人申报债权,如上述登记的抵押权人仍未在公告的申报期限内申报债权,视为上述房产没有抵押权人,不得依照破产法规定的程序行使权利,不得参与本案的后续财产分配。特此公告
宁波天谷贸易有限公司破产管理人

● 宁波黑豆广告传媒有限公司 遗失公章一枚,编号33020610056394, 声明作废

● 钱吉 遗失浙江大学城市学院毕业证书,证号:130211201605001859, 声明作废

● 宁波奉创产发股权投资合伙企业(有限合伙) 遗失公章、财务章、法人章(臧大航),各一枚 声明作废

● 宁波望湖市场依尚美服饰经营部 遗失宁波市市场监督管理局直属分局2019年04月11日核发的个体工商户营业执照副本,统一社会信用代码92330200MA2843KY38, 声明作废

● 宁波市望湖市场茂林日用百货经营部 遗失宁波市市场监督管理局直属分局2021年03月24日核发的个体工商户营业执照副本,统一社会信用代码92330200MA283X16XX, 声明作废

● 浙江桔子人力资源有限公司 宁波分公司 遗失公章一枚,编号33022510049123, 声明作废

● 东安天顺贸易代理有限公司 遗失提单一份,船名航次: TIAN CHANG HE V.0775 提单号 COAU7240361380G 声明作废

余姚大隐 福寿墓园

民政部门批准的正规墓园,位于大隐镇交通便捷环境优美,南面靠近玉佛寺边上入口,东面通途路到底,桥下入口。公交:33路和156路到马车桥站下,301路玉佛寺站下。地铁:1号线高桥西站下。免费汽车接送(需提前预约) 电话 0574-62915168 13957891168 18968376365

北仑福寿墓园

福寿墓园是民政部门批准的一家园林式公墓,七一七抗日将士陵园也安于此。园内山水相映,犹如公园。平时长期有每穴1-2万元低价墓惠民,交通方便。在建坝路西延至通途路,距墓地约500米。详情电话咨询! 公交:宁波一北仑可乘788、789路堰山站下车转701路新凉亭站下车。镇海可乘397路孔墅岭站下车。 车辆接送,提前预约: 86226769、13906690756、13646665189